****

CARRERA: Traductorado Público, Literario y Científico-técnico de Inglés

ASIGNATURA: Fonética inglesa A

PLAN: 2012

NIVEL: 1er. año

HORAS CÁTEDRA POR SEMANA: 4

AÑO ACADÉMICO: 2013

PROFESOR A CARGO: Julio Lorenzo

OBJETIVOS:

**OBJETIVOS GENERALES**

Que a través del curso, que tendrá un enfoque teórico-práctico, el/la alumno/a sea capaz de:

* Mejorar su comprensión y producción de la lengua extranjera.
* Reconocer los sistemas fonológicos del inglés británico estándar y el inglés americano estándar, y contrastarlos con el sistema fonológico del castellano rioplatense.
* Reconocer elementos básicos de la entonación del inglés británico estándar compararla con la del castellano rioplatense.
* Utilizar adecuadamente los fonemas ingleses en el habla.

**OBJETIVOS CONCEPTUALES**

Que el/la alumno/a logre:

* Reconocer y producir los fonemas y alófonos del inglés británico estándar y el inglés americano estándar, y contrastarlos con los fonemas del castellano rioplatense.
* Analizar la relación entre ortografía y pronunciación.
* Analizar las características articulatorias de los fonemas y alófonos del inglés británico estándar, del inglés americano estándar y del castellano rioplatense.
* Analizar la acentuación inglesa y compararla con la del castellano rioplatense.
* Reconocer procesos del habla concatenada en la lengua inglesa.
* Familiarizarse con los aspectos suprasegmentales de la fonología inglesa (acentuación, ritmo, entonación).

**Objetivos procedimentales**

Que el/la alumno/a logre:

Utilizar eficientemente el laboratorio de idiomas y herramientas informáticas para desarrollar su percepción auditiva y poder detectar y corregir sus errores.

Utilizar procesos cognitivos y metacognitivos que faciliten la percepción y producción de la pronunciación y entonación inglesas.

Manejar con soltura los símbolos fonéticos y marcas tonales de la lengua inglesa (símbolos IPA) tanto en dictados como en transcripciones.

Adquirir la terminología específica de la materia y utilizarla con soltura. Adquirir precisión tanto en la redacción escrita como en la exposición oral.

Desarrollar habilidades de lectocomprensión y de análisis de textos técnicos relacionados con la materia

**Objetivos actitudinales**

Que el/la alumno/a logre:

* Gestionar su propio aprendizaje, diseñar sus propias estrategias de estudio, valorando el esfuerzo, la auto organización y la planificación.

II-CONTENIDO:

**Unidad 1: Introducción a la clasificación general de los sonidos ingleses.**

Las ciencias lingüísticas. Lenguaje. Fonética y Lingüística. Fonética y fonología. Problemas en la pronunciación.La cadena del habla, Adquisición de la lengua materna 1 y 2. Vocales vs. Consonantes. Rasgos fonéticos. Sonidos sordos vs. Sonoros. Oclusivas vs. Continuas. Los símbolos fonéticos IPA. Ortografía y pronunciación. Reglas y excepciones. Introducción a la transcripción fonética.

Bibliografía:

Finch, D. y H. Ortiz Lira (1982)***A course in English Phonetics****forSpanishSpeakers*. Lenders: Heinemann

Mott, B. (2005): English Phonetics and Phonology for Spanish Speakers. Espuma: Universidad de Barcelona.

Baker, Ann (2006) Ship or Sheep. An Intermediate Pronunciation Course. Cambridge, Cambridge University Press

O’Connor, J.D. & C. Fletcher (1989) *Sounds English. A Pronunciation Practice Course.* London: Longman

**Unidad 2: Las vocales inglesas**

Vocales y diptongos ingleses. Clasificación, sonido vs ortografía. Descripción. Problemas para los hablantes de castellano rioplatense.

Bibliografía

Finch, D. y H. Ortiz Lira (1982)***A course in English Phonetics****forSpanishSpeakers*. Londres: Heinemann

Mott, B. (2005): English Phonetics and Phonology for Spanish Speakers. España: Universidad de Barcelona.

Baker, Ann (2006) Ship or Sheep. An Intermediate Pronunciation Course. Cambridge, Cambridge University Press

O’Connor, J.D. & C. Fletcher (1989) *Sounds English. A Pronunciation Practice Course.* London: Longman

**Unidad 3: Las consonantes inglesas.**

1. Clasificación según lugar y modo de articulación. Sonido vs. ortografía. Descripción y problemas para los hispanoparlantes.
2. Variantes alofónicas. Comparación con el castellano rioplatense.

Bibliografía

Finch, D. y H. Ortiz Lira (1982)***A course in English Phonetics****for Spanish Speakers*. Londres : Heinemann

Mott, B. (2005): English Phonetics and Phonology for Spanish Speakers. España: Universidad de Barcelona.

Baker, Ann (2006) Ship or Sheep. An Intermediate Pronunciation Course. Cambridge, Cambridge University Press

O’Connor, J.D. & C. Fletcher (1989) *Sounds English. A Pronunciation Practice Course.* London: Longman

**Unidad 4:Formas fuertes y débiles.**

Los 36 casos básicos. Introducción al dictado fonético.

Bibliografía

Finch, D. y H. Ortiz Lira (1982)***A course in English Phonetics****for Spanish Speakers*. Londres: Heinemann

Mott, B. (2005): English Phonetics and Phonology for Spanish Speakers. España: Universidad de Barcelona.

Baker, Ann (2006) Ship or Sheep. An Intermediate Pronunciation Course. Cambridge, Cambridge University Press

O’Connor, J.D. & C. Fletcher (1989) *Sounds English. A Pronunciation Practice Course.* London: Longman

LECUMBERRI G. Y J. MAIDMENT (2000) English Transcription Course. London, Arnold

III-METODOLOGÍA

**DIAGNÓSTICO y SEGUIMIENTO**

Durante la primer semana de clases se realizará un diagnóstico de la pronunciación y entonación de los/as alumnos/as, mediante lectura a primera vista y diálogos improvisados. Se dará a los alumnos una devolución sobre las áreas a mejorar.

**METODOLOGÍA**

**Actividades**

* Teóricas :

Exposiciones a cargo de la docente.

Investigación de temas teóricos asignados por la profesora.

Comentarios y análisis en clase de textos leídos previamente a la clase.

* Prácticas :

Escucha e imitación de modelos nativos de inglés británico/ americano estándares (CDs, videos) y modelos provistos por la profesora.

Práctica intensiva de pronunciación y entonación en laboratorio.

Dictado y transcripción fonémicos de oraciones y textos simples.

Análisis de errores en la pronunciación de los/las compañeros/as y en sí mismos/as.

Análisis de aspectos fonológicos y supra-segmentales provenientes de textos de diversos géneros.

Análisis de la entonación del discurso.

Análisis y comparación del inglés británico, americano y del castellano rioplatense

Lectura a primera vista.

Producción oral espontánea.

**Práctica en el laboratorio**: Todos los sonidos se presentarán y practicarán por oposición de pares, repetición del sonido en palabras aisladas y la integración de los mismos en diálogos simples.

Se intentará, si lo permiten las características del grupo y de la disponibilidad del laboratorio de idiomas, distribuir las 8 horas de clase semanales de la siguiente manera:

Sesiones teórico- prácticas: 3 horas

Práctica oral en laboratorio: 1 hora

IV-CRITERIOS DE EVALUACIÓN

A partir del año lectivo 2003 esta asignatura puede cursarse en dos modalidades:

a) Con examen final, como hasta la fecha y

b) por promoción sin examen final, según resolución No. 125/02 de la Universidad, la que establece (en su art. 2) que “para acceder a este nuevo régimen los estudiantes deberán cumplir, al finalizar la cursación, con:

1. 75% de asistencia como mínimo,

2. Haber obtenido seis (6) puntos –excluidos el recuperatorio- como mínimo en el examen parcial y trabajos prácticos rendidos en la materia.

3. Rendir un tercer examen parcial en el que deberá obtener nuevamente seis (6) puntos como mínimo. El contenido del último parcial abarcará el período desde que se rindió el anterior parcial hasta la evaluación mencionada en este punto.”

Los alumnos que deseen adoptar este régimen de promoción deberán inscribirse al mismo en las fechas en que la universidad determine a dicho efecto.

Se tendrá en cuenta el desempeño de los alumnos en los trabajos prácticos de todo el año a la hora de rendir y evaluar el tercer parcial. El número de dictados y transcripciones se ajustará según las características y requerimientos del grupo de alumnos.

Para la evaluación se tendrán en cuenta los siguientes criterios:

Habilidad para comunicarse en inglés, utilizando una correcta articulación de vocales y consonantes y entonación adecuadas.

Fluidez e inteligibilidad.

Autocorrección de errores.

Reconocimiento y representación, con símbolos fonéticos, de los fonemas ingleses en dictados y transcripciones fonéticas.

Analizar el discurso utilizando los conceptos teóricos adquiridos.